



## Economic and Social Council

Distr.: General  
22 November 2010

Original: English  
English and French only

---

### Economic Commission for Europe

#### Inland Transport Committee

#### World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

#### Working Party on Brakes and Running Gear

#### Sixty-ninth session

Geneva, 1–4 February 2011

Item 6(b) of the provisional agenda

**Tyres – Regulations Nos. 30 and 54 (Pneumatic tyres)**

### **Proposal for amendments to Regulation No. 54 (Pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers)**

#### **Submitted by the experts from the European Tyre and Rim Technical Organization \***

The text reproduced below was prepared by the experts from the European Tyre and Rim Technical Organization (ETRTO) to harmonize the definitions used in this regulation with the amendments (ECE/TRANS/WP29/2010/63) to Regulation No. 117 approved by the World Forum at its June 2010 session. The modifications to the existing text of the Regulations are marked in bold for new or strikethrough for deleted characters.

---

\* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2006–2010 (ECE/TRANS/166/Add.1, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

## I. Proposal

Paragraph 2.1.3., amend to read:

"2.1.3. Category of use (**normal tyre, snow tyre, special use tyre**);"

Paragraph 2.1.3., amend to read:

"2.2.1. "*Normal tyre*" means a tyre intended for normal, ~~everyday~~, on-road use;"

Paragraph 2.2.2., amend to read:

"2.2.2. "***Snow tyre***" means a tyre whose tread pattern, tread compound or structure are primarily designed to achieve in snow conditions a performance better than that of a normal tyre with regard to its ability to initiate ~~or~~, maintain **or stop** vehicle motion."

Paragraph 2.2.3., amend to read:

"2.2.3. "***Special use tyre***" means a tyre intended for mixed use both on- and off-road or for other special duty. **These tyres are primarily designed to initiate and maintain the vehicle in motion in off-road conditions.**"

Paragraph 3.1.5., amend to read:

"3.1.5. The inscription M+S or M.S or M&S in the case of a ~~snow~~ tyre **designed to ensure, in mud and fresh or melting snow, a performance better than that of a normal tyre;**"

Paragraph 3.1.9., amend to read:

"3.1.9. In the case of tyres which can be regrooved, the symbol "Ω" at least 20 mm in diameter, or the word "REGROOVABLE", moulded into or on to each sidewall;" \*

Paragraph 3.1.12., amend to read:

"3.1.12. The inscription ~~"ET"~~ "**MPT**" (or **alternatively** "ML" or ~~"MPT"~~ ~~for "SpecialET") and / or "POR" if the tyre is classified in the category of use ~~tyres~~. "special".~~

**ET means Extra Tread, ML stands for Mining and Logging, MPT means Multi-Purpose Truck and POR means Professional Off Road; 4/**"

Paragraph 6.1.5.3.3., amend to read:

"6.1.5.3.3. For ~~snow~~ tyres **marked M+S or M.S or M&S**, the overall diameter (Dmax) established in conformity with the above may be exceeded by 1 per cent."

Annex 1, paragraph 5.2., amend to read:

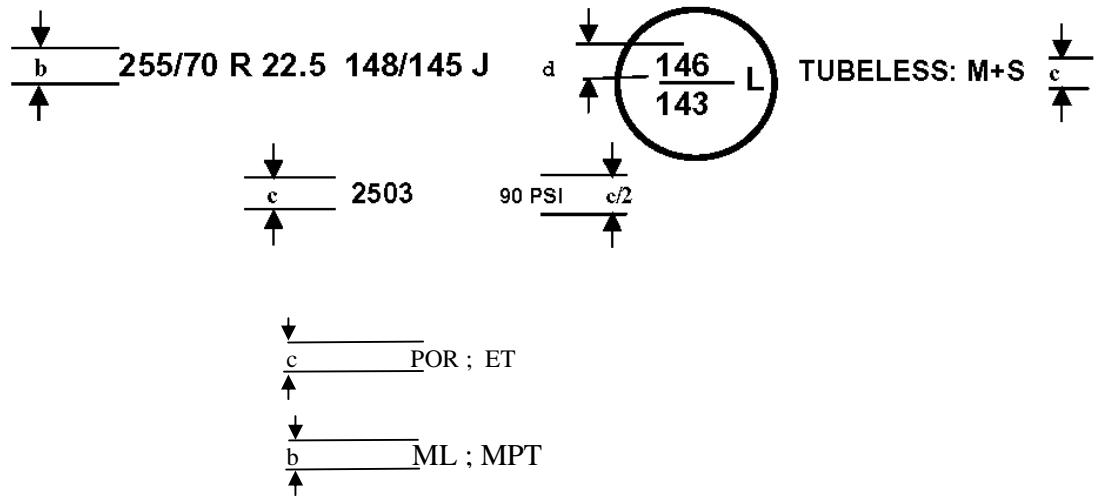
"5.2. Category of use: normal/~~snow~~/special/~~snow~~ 2/"

---

\* Note by the secretariat :In Corrigendum 2 to Revision 2 of the Regulation, the symbol used is Ω

Annex 3, arrangement of tyre markings, insert a new marking to read:

"



....."

## II. Justification

The proposed amendments harmonize the definitions and marking requirements of this regulation with the new 02 series of amendments to Regulation No. 117.